

Más Información

Telephono:
Oregon Department of Environmental
Quality (Oregon Departamento del Medio
Ambiente): 503-229-5696 or 800-452-
4011

Internet:
www.deq.state.or.us/wmc/solwaste/rsw.htm

Libros

Let it Rot! The Home Gardener's Guide to composting (i Deje que se pudra! La guía del abono para le jardinero casero), 1975, Stud Campbell, Garden Way Publishing, Pownal, VT, 144 pp.

Rodale Book of Composting (El libro Rodale sobre el abono), 1992, G. Gershuny, St Martin's Press, New York, N.Y.

Worms Eat My Garbage (Los gusanos comen mi basura) 1982, Mary Appelhof, Flower Press, Kalamazoo, MI, 100 pp

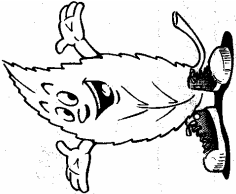
ABONOS CASEROS EN OREGON



Conviertiendo la basura en abono

¿Para qué Hacer Abono?

Producir abono es reciclar materials orgánicos. Es una forma de convertir los deshechos de su jardín y de su cocina en un material oscuro, desmenuzable y de olor dulce de gran utilidad para las plantas.



La Producción de Abono:

- Le ahorra dinero al reducir el costo de la recogida de desechos y reemplazar la necesidad de comprar abonos comerciales.
- Ayuda a su jardín y a sus plantas en macetas mejorando la fertilidad y salud de la tierra.
- Ahorra agua al ayudar a mantener la tierra húmeda y reducir el escurrimiento del agua de riego y de lluvia.
- Beneficia el medio ambiente al reciclar valiosos recursos organicos y extender las vidas de los terrenos creados con rellenos de tierra.

¿Que Puede Usted Convertir en Abono?

<i>Se Pueden convertir en abono</i>	<i>No se deben convertir en abono</i>
Recortes de hierba Hojas Recortes de ramas	Carnes Huesos Productos lácteos Pescado
Cenizas de madera	Alimentos grasosos Excrementos de perros y gatos
Malezas (*)	Deshechos de madera que no están cortados en pedazos pequeños
Aserrín	
Flores	
Pelos y cabellos	Plantas enfermas

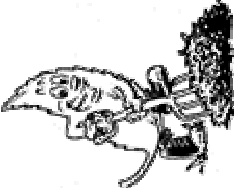
Los desechos alimenticios sólo se deben convertir en abono en cajas de gusanos, cajas a pruebas de ratones o en cubos (con ningún agujero mayor de 0.6 cm (1/4 de pulgada) de diámetro), o enterrando pequeñas cantidades de por lo menos 30 cm (un pie) bajo tierra. Nunca trate de convertir en abono las carnes, huesos, productos lácteos o grasas.

(*) *A menos que su abono se caliente con frecuencia, es mejor mantener las semillas de malezas maduras y las hierbas rizoma fuera de la pila de abono.*

El abono se puede agregar a la tierra en cualquier momento para mantener las plantas saludables. El abono mejora la estructura del suelo, añade una amplia variedad de minerales necesarios para el crecimiento de las plantas y mantiene la humedad, las substancias nutritivas para las plantas y los organismos beneficiosos para el suelo. Estas son las formas más comunes de usar el abono.

Mezclado con la Tierra

La forma más natural de usar el abono es mezclándolo con la tierra. Mezcle una capa de abono de 10 a 15 cm (4 a 6 pulgadas) de espesor con tierra profunda de suelos pobres o recientemente reclamados. Añada una capa de abono de 2,4 a 7.5 cm (1 a 3 pulgadas) en lechos de flores y plantas por lo menos una vez al año.



En la Capa Vegetal

Una forma de usar abono durante la temporada de crecimiento de las plantas es en la capa vegetal. Extienda una capa de abono de 10 a 15 cm (4 a 6 pulgadas) de espesor sobre la tierra alrededor de las plantas. No lo apile contra el tallo de las plantas. El abono usado de esta manera añadirá substancias nutritivas, protegerá el suelo, ahorrará agua y ayudará a evitar el crecimiento de maleza.

En Mezclas para Macetas

El abono se puede mezclar en partes iguales con arena o tierra. Asegúrese que el abono esté completamente descompuesto y páselo por un tamiz antes de usarlo. La mezcla de tierra con abono para macetas ayudará a que las plantas del semillero crezcan saludables, pero puede reducir ligeramente la tasa de germinación.



El “1-2-3” Para Hacer Abono y las Recetas Correspondientes

Los insectos, hongos, bacterias y gusanos en su jardín o en su caja de gusanos producen la mayor parte del abono para usted. No importa la receta que escoja, es tan fácil como el 1-2-3.

Corte lo más posible las materias orgánicas a ser descompuestas. Mientras más las corte, más rápido será el proceso de descomposición.

Mezcle materiales “secos de madera” con materiales húmedos que tengan porciones verdes para obtener un equilibrio o balance de sustancias nutritivas, aire y agua.

Mantenga el nivel de humedad similar al de una esponja que se acaba de exprimir. Esto ayuda a la descomposición de los materiales y evita que el abono se torne muy húmedo y maloliente.

Abono Simple

Esta es la forma más fácil de convertir los desechos del jardín en abono.

Ingredientes: Desechos del jardín y un poco de agua como sea necesario.

Direcciones: Deposite en capas los materiales de desecho de su jardín, a medida que se acumulen, en una pila, tonel o recipiente. Añada agua como sea necesario para que el material se mantenga tan húmedo como una esponja acabada de exprimir.

En un período de tiempo entre 12 y 18 meses, el material en el fondo y en el centro de la pila se habrá convertido en un abono oscuro y desmenuzable. Sáquele y páselo por un tamiz. Use el material no descompuesto para comenzar una nueva pila.



Abono de Cubo

Este es un sistema de pequeña escala para producir abono de desechos alimenticios.

Ingredientes: Desechos alimenticios, material seco (tierra, aserrín, musgo de pantano o abono terminado).

Direcciones: Añada el material seco a los desechos alimenticios para mantener el nivel de humedad en forma equilibrada. Corte y mezcle con una paleta cada vez que añada nuevos materiales. Si el material está muy húmedo o tiene mal olor, mezcle más material seco. Cuando el cubo esté lleno hasta la mitad, déjelo así durante 1 a 3 meses y siga mezclando el material una o dos veces a la semana. Recoja el abono preparado de 1 a 3 meses después.

Abono Rapido

La forma más rápida de producir abono es hacer una pila “caliente” en un tonel, recipiente o caja. Esto requiere voltear la pila frecuentemente.

Ingredientes: Desechos del jardín (*) y un poco de agua como sea necesario.

Direcciones: Deposite en capas y mezcle material húmedo que tenga porciones verdes con material seco de madera hasta tener un volumen de un metro cúbico (3' x 3' x 3'). Mantenga la pila de material tan húmeda como una esponja acabada de exprimir. Cubra la pila con una tapa, cubierta plástica o un pedazo de alfombra. Voltee la pila de una a tres veces por semana para darle todo el aire que necesite para producir abono en forma limpia y rápida. Si la pila tiene demasiada madera y no se descompone, añada materiales verdes frescos tales como recortes de hierba o pasto, o un fertilizante orgánico de nitrógeno.

El abono estará listo para ser usado después de 2 a 15 semanas. Páselo por un tamiz y use el material no descompuesto para comenzar una nueva pila.

(*) Los desechos alimenticios también se pueden usar como suplemento de los materiales verdes frescos en un recipiente a prueba de ratones.

Abono de Gusanos

El abono de gusanos es una forma agradable de convertir los desechos alimenticios en un rico fertilizante y abono para mezclar con la tierra

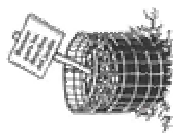
Ingredientes: Desechos alimenticios, periódicos y gusanos.

Direcciones: Corte en tiras y humedezca periódicos viejos y deposítelos en capas a una profundidad de 15 cm (6 pulgadas) en la caja. Use las páginas en blanco y negro solamente. Añada gusanos y aliméntelos con pan viejo durante dos o tres semanas, hasta que los gusanos se sientan a gusto. Añada desechos alimenticios frescos (no productos animales) a la caja de gusanos a medida que sean generados y tiras de periódico como sean necesarias. El abono estará listo después de 3 a 6 meses. Para más informacion vea nuestro folleto titulado “Worm Composting” (Abono de Gusanos).

Estructuras Para Producir Abono

Los toneles, recipientes, cubos y cajas de gusanos pueden ayudarle a producir el abono en espacios pequeños. Escoja una estructura del tamaño, estilo, costo y nivel de esfuerzo correcto par usted. Recuerde usar materiales o envases reciclados siempre que sea posible.

Los Toneles son fáciles de usar, de construcción relativamente económicos y le ayudan a mantener su pila de abono, obtenido de los desechos de su jardín, en forma organizada. Asegure el tonel con ganchos, tela metálica, alambres o flejes. Para acelerar la producción de abono, deshaga el tonel, colóquelo junto a la pila, y voltee la pila hacia dentro del tonel en su nueva ubicación.

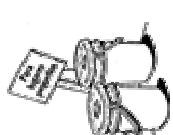


Los Recipientes mantienen los materiales de desecho del jardín y cuando se fabrican a prueba de ratones, se pueden usar también para descomponer los desechos alimenticios. Los recipientes contruidos en casa pueden ser económicos y atractivos. Un frente removible provee fácil acceso al material y al abono. Hay muchos estilos disponibles comercialmente.



Los Cubos se pueden usar para descomponer pequeñas cantidades de desechos alimenticios, tanto bajo techo como a la intemperie. Los cubos compactos de 5 galones de capacidad se pueden obtener gratis de muchos almacenes de productos alimenticios y restaurantes.

Asegúrese de llenar los cubos solamente hasta la mitad de manera que pueda revolver fácilmente la mezcla de abono con aserrín o la mezcla de abono con tierra.



Las Cajas de Gusanos son excelentes para descomponer desechos alimenticios, tanto bajo techo como a la intemperie.



Estas cajas son muy convenientes cuando el espacio es limitado.

Asegúrese de que haya agujeros en el fondo o pequeños espacios entre las tablas, no mayor de 0.6 cm (¼ de pulgada) para permitir la circulación de aire. La caja debe ser más baja que ancha y debe tener una tapa segura que no permita la entrada de moscas, roedores, y animales caseros. Para más información sobre estructuras para producir abono, vea nuestros folletos *Worm Composting* (Abono de gusanos), *Making Compost Structures* (Forma de hacer estructuras para el abono) y *Compost Bin Source* (Lista de suministradores de recipientes para abonos).

Si Tiene con la Producción de Abono

<i>Síntomas</i>	<i>Problemas</i>	<i>Soluciones</i>
La pila no se descompone en abono	El material está seco	Añada agua hasta que el material esté ligeramente húmedo
	Hay demasiado material seco de madera	Voltee la pila y añada materiales verdes frescos o fertilizante orgánico de nitrógeno
La pila huele mal y/o atrae a las moscas	El material está muy húmedo	Voltee la pila y añada materiales secos de madera
	Hay materiales presentes que no se pueden descomponer	Saque las carnes, grasas, etc. y déle vuelta a la pila
Hay ratones en la pila	Desechos alimenticios en un recipiente abierto: Agujeros mayores de ¼” Hay materiales presentes que no se pueden descomponer	Déle vuelta al material y haga que el recipiente sea a prueba de ratones Saque las carnes, grasas, etc. y déle vuelta a la pila